

Rachel FINNEGAN,
Richard Pococke's Letters from the East
 (1737-1740)

Leyde-Boston, Brill (The History of
 Oriental Studies, 9), 2021, XIV-486 p., ill.
 ISBN : 9789004440043

Mots-clés : Richard Pococke, voyages, Égypte, Syrie-
 Palestine, égyptologie, vie quotidienne au Levant

Keywords : Richard Pococke, travels, Egypt, Syria-
 Palestine, egyptology, daily life in the Levant

Richard Pococke (1704-1765), dont la *Description of the East and some other Countries* (1743-1745) est considérée comme une source de grande valeur pour notre connaissance du Proche-Orient ottoman et de l'Égypte au XVIII^e siècle, est un des plus fameux voyageurs érudits du siècle des Lumières. Il figure parmi les pionniers de l'égyptologie. Le livre de Rachel Finnegan renouvelle notre connaissance de la biographie de ce membre de la hiérarchie de la « Church of Ireland », né en Angleterre, fils de pasteur et neveu de l'évêque Thomas Milles. Il sera lui-même évêque de Kilkenny en 1756, puis évêque de Meath. Passionné d'archéologie, il avait fait un voyage en Italie en 1733-1734 avant d'entreprendre son grand voyage en Orient en 1737. Rachel Finnegan, grâce à de patientes recherches d'archives, a pu rassembler un grand nombre de lettres que Pococke a écrites à sa mère Elizabeth et à son oncle Thomas Milles. Ces lettres (déjà partiellement éditées par R.F. en 2011 et 2013) sont remarquables par leur style alerte et par la manière dont elles restituent de façon vivante l'existence quotidienne du Proche-Orient de l'époque. On doit en outre à R. F. une annotation très complète et très utile, ainsi qu'une riche bibliographie et un index.

L'ouvrage se divise en plusieurs parties. Faisant suite à l'introduction biographique, un bref chapitre préliminaire reconstitue l'itinéraire du voyage en Orient de Pococke et en précise les dates et les étapes (p. 64-69). Suit la publication des lettres qu'il a envoyées à sa mère pendant son premier tour de l'Égypte (septembre 1737-mars 1738), où il relate ses rencontres, décrit les lieux où il a séjourné et raconte jusqu'aux repas qu'il a partagés. Le chapitre suivant (« Accounts... », p. 136-156) est consacré aux relations envoyées à l'évêque Milles depuis Alexandrie, Le Caire ou Damiette, précisant tout ce qu'il a vu durant son voyage. Un chapitre réunit ensuite chronologiquement (p. 157-221) les lettres envoyées à sa mère de Terre Sainte, du Liban et de Syrie : on y trouve une description des ruines de Baalbek mais aussi le détail de ses visites et rencontres pendant

son pèlerinage, à Bethléem notamment, puis une peinture très vivante de la colonie anglaise et de la bonne société d'Alep. Viennent ensuite les relations envoyées à Milles durant cette partie du voyage, qui contiennent des peintures très précises de la Terre Sainte, de son clergé ainsi que la description des monuments et des sites vus par Pococke (p. 222-275). Un chapitre intitulé « Letters from the second Tour of Egypt and from Turkey, Asia Minor and Greece » (p. 277-387) contient des lettres écrites à sa mère lorsqu'en 1739 il repartit pour Chypre, Le Caire et le Sinaï avant de rentrer par Alexandrie, la Crète, puis Smyrne, Athènes, Bursa et Salonique. Toutes ces lettres sont pleines de notations prises sur le vif, car Pococke est un observateur sans pareil de la vie quotidienne et a plaisir à en faire profiter sa mère. Dans plusieurs relations circonstanciées il donne à son oncle Milles, dont l'aide avait été déterminante pour qu'il puisse satisfaire sa passion pour les voyages, la substance des observations accumulées au cours de ses différentes étapes (p. 388-456).

Ce livre, dont l'édition est très soignée, contient une somme d'informations sur l'Égypte, la Méditerranée ottomane et le Moyen-Orient qui complètent la *Description of the East* de Pococke. Il constitue un instrument de travail exceptionnel pour les historiens et les archéologues. Il montre enfin que, malgré l'abondance des travaux déjà publiés, l'exploration méthodique des fonds d'archives peut encore apporter beaucoup à notre connaissance de l'Orient au XVIII^e siècle.

Francis Richard
 BULAC